

Of Milk and Eggs

This is a BEFORE and AFTER testimonial, yes . . .

But it tells of no miracles performed by velvety skin creams, by flower-scented soaps, by mechanical rejuvenators . . .

NO. This is a tale of milk and eggs, of canned meat and dried fruits, a pound of rice . . . It's a tale of wasted bodies slowly filling out and bringing smiles to wan faces . . .

And the leading role in this story is played by YOU.

For, listen—

Dear Friends in America,

Summer greetings from the far East! I hope you are all well in spite of the hot weather. We, too, are passing our days happily and peacefully, owing largely to your kindness. Our life here in Japan after the war is . . . of sheer poverty and deprivation. But whenever we think of your kindness, we feel that we have to do our best to rebuild our country in order to return all your goodness in some way. My child had been suffering from the lack of milk, as my wife's health is rather delicate and could not give enough milk to the baby; but ever since we received the milk given by LARA, my child has turned into a strong, healthy baby and his laughter is making the entire family happy. This is just a poor attempt to express how grateful I feel . . . wishing you happiness. Sincerely yours,

NAOYUKI MAKINO

191-4 Terajima-kuroda-ku, Tokio.



Dear Friends in America,

Our LARA meals at schools have begun from today. I was happy with expectation since the morning. At noon, the teacher told us to go and wash our hands before our lunch. We were all excited, and argued about what kind of menu it was going to be. Someone thought it was meat, another thought it was corn-beef. It turned out to be milk, and was very sweet. I was scolded by our teacher for making much noise, crying "How nice." Our rationed food is very little, so LARA food is a great help. We'll never forget your kindness. Goodby,

SONOSUKE ARISAKA, 4th grade.



Dear Friends in America,

Thank you so much for the various gifts you sent us the other day. You will never know how happy we were to have received them. The city of Hiroshima in which we live has, as you probably know, been turned into ruins by the atomic bomb. . . . I always hope that another war would never happen and pray for a permanent peace and goodwill among all nations. So you can see how delighted I was to receive your presents, and to know how kind and good you people are. . . . Hiroshima has recovered from the postwar stupor in comparatively big strides. Although the general aspects of the city proper are nothing compared to what they once were, still many new houses are being built day by day. . . . Outside the city, the green rice fields are waving under the sun, unchanged as ever. There are many war orphans in our city, too, and I really hope that they will be able to find home and happiness soon. . . . Please take good care of yourselves. Sincerely yours,

SAEKO

Fukushima Honcho, Hiroshima City

Let's go over the top for our overseas friends, as in the past year . . . only more so!

NEW YORK JAPANESE AMERICAN COMMITTEE FOR JAPAN RELIEF, Inc.

330 EAST 57th STREET

NEW YORK 22, N. Y.

皆さま方の同胞愛に充ちた救援物資が

故國の人々からこんなにも喜ばれます！

◎若き母より

ラ、援護物資の粉ミルクによりまして愛児の日に増しすこやかに育ちゆくさまを見るにつけ、この様な良き品をお贈り下さいましたところの皆さまに厚く感謝の意を表する次第で御座居ます

およそ世の母にして吾が子に含ませるお乳の出ない程悲しいことがありませうか。私事何故か、どの子もお乳がなく皆全人工榮養で育て、養育しましたので岸子も妊娠中から粉乳煉乳を集めて用意をして居りましたが、いざ産まれても配給は少く牛乳は順調に参らずいまだ米の粉は小さすぎるしといふ頃ラ、援護物資の粉ミルクを頂きましてこれでこの子も育つてゆくと本當に安心致しました。頂き初めましてから七十日余りお乳の無い子みたいでないと人様がおつしやる程くりくりと肥つて居ります。この様にすくすくと育つてゆく愛児の花のごとき笑顔に、仕事の手を休めて楽しい喜びの一刻を得ることが出来るのも皆様のお情けによりますこと、たゞ感謝にたえず厚く厚く御禮申し上げます

(神奈川県)

小林 ますみ

◎愛知縣高山病院の一患者より

入院の日淺くしてラ、物資の如何なる性質のものか解らぬうちに給與されたおいしき異國の品々に目を見張つて居ります

承はれば米國より愛の贈物と知りたゞ、感謝の外有りませぬ。入院前より榮養不足に悩んでゐましたがこのラ、物資に依りその悩みはなく成りま

米國のみなさま

ありがたう

した。この上は一日も早くよく成りラ、の皆様の御好意に報ひるべく再起致し度く存じます

白井 惣 六

◎廣島の一少女より

外國の皆様 先日はいろ／＼の賜物ありがたうございました。皆様の真心こもつた賜物を受けとつた私達の喜びはどんなであつたかおわかりになるでしょう

私達のいる廣島も原子爆弾により焼土と化してしまいました。そして澤山の人々が親を呼び子を呼

びながらあの世へと去つて行きました。この時の氣持は何といつてよいかわかりませぬ。もう二度とこの様な戦争はしないで世界の者が互に仲良くして平和な世界がおとづれるやうにと祈つてゐたやさき、皆様がこのやうにも私達のことを思つていろ／＼の品を送つて下さつたのだと思ふと感謝せずにはゐられないうらやみです

太平洋の彼方の皆様にお手紙を出す事が出来るのは夢にも思つてゐませんでした。今こゝにその機會をあたえられ喜びにみちながら筆を走らせてあります。それでこれから廣島のようなすを少しお知らせいたしませう

美しくみのつた稲も刈られこれからこがらしの吹く冬がおとづれようとしております。戦災で焼け

出された私達にとつては冬は一番いやなものですなせといへば着物なども戦災のために殆ど焼かれてしまいました。それでも風はようしやなく吹いて來ます。それで私達の身は切れるような寒さです。でも、その寒さにもまげず廣島もだいぶん復興して來ました。けれどもまだ十分とはいへません。昔におとらぬ立派な廣島を作らうと皆一生懸命です

廣島市福島本町

佐恵子より

◎給食 (神明四年二組 有坂總之助)

カバンの中には昨日お母さんとお姉さんと僕と三人で銀座で買った給食の食器がはいつています。今日から給食です。朝學校へくる時僕はうれしくてたまりませぬ。學校へきて給食のじかんにになりました。「君どんな物かなあ」「さつと肉だ」「僕はいかんづめだと思ふ」僕はコンビーフが「い」な」と話しあひました。そのうちに先生がいちつしやいました。皆手を洗つてゐらつしやいと先生がいちつしやりました。僕はうれしくなつて皆と教室をとびだしました。手を洗つて教室にはいりました。先生がバケツで僕たちにくださいましたミルクです。とてもあまくておいしいです。僕はスプーンでおいしいのみました。僕は友だちとうまいうまいとさわいで先生にしかれました。それから毎日給食です。僕達は配給が少ないので給食はともうれしいのです。アメリカの皆様うんとおつて下さい。このごをんは一生わすれませぬ さよなら

日本救援に奮つて應募し一人でも多くの不幸な人を救ひませう

日本 救援 紐育委員會

紐育市東五十七丁目三三〇番